



# 原音引进、无任何删减的《悲惨世界》今天上映,《林肯》已经送审 奥斯卡电影“加速”走进中国

《悲惨世界》海报



□据《羊城晚报》2月27日 B2版

安妮·海瑟薇获第85届奥斯卡金像奖最佳女配角奖,最受影响的或许是定于2月28日在中国内地公映的音乐剧影片《悲惨世界》。过去,奥斯卡影片在中国的战绩并不理想,这次以分账大片的面貌进入中国的《悲惨世界》,是否能够改变这种尴尬现状呢?

## 1 《悲惨世界》原音引进无删减

长达152分钟的国际版《悲惨世界》,到了中国内地会删减多少呢?如果答案是“未作任何删减”,或许很多人不相信,但事实如此,内地版《悲惨世界》跟国际版完全一样。此外,该片作为音乐剧影片的特殊类型,这次连中文配音版都没有做。

记者26日在广州参加了《悲惨世界》的试映会,并在这个过程中将它与去年12月公映的港版进行了对比,发现两者完全相同。无论是安妮·海瑟薇扮演的芳汀迫于生计接客的情节,还是即使删掉也不会影响主线的“非重要场面”,在内地版中都得到保留。

## 2 奥斯卡得奖片“加速”引进

《悲惨世界》在美国的公映日期是去年12月25日,而在中国定于今年2月28日公映——虽然其间相隔了两个月有余,但跟过去的情况比已经属于“神速”。

过去的奥斯卡电影,总是姗姗来迟。在第83届奥斯卡金像奖颁奖典礼上拿到最佳影片、最佳男主角、最佳导演、最佳原创剧本4项大奖的《国王的演

讲》,在当年的奥斯卡颁奖典礼结束后过了整整一年才被引进内地。《一次别离》和《艺术家》两部奥斯卡得奖片的引进比它们获奥斯卡奖的时间迟了9个月。将于今年3月8日公映的《铁娘子》在去年的奥斯卡颁奖典礼上为梅丽尔·斯特里普赢得了她人生中的第三个小金人,这部电影的引进同样延迟了一年。

## 3 从批片市场走进分账阵营

音乐剧影片《悲惨世界》之所以能这么快引进,主要原因在于其身份乃分账大片,不是批片。

负责引进该片的安乐电影发行公司总经理姜伟在接受记者采访时表示,因为该片在美国各大颁奖典礼上的出

色表现,他们早就预测到《悲惨世界》在奥斯卡颁奖典礼上的胜利,“不管怎样,一定能拿到几个奖,因此我们才把档期定在了奥斯卡颁奖典礼之后”。事实证明,《悲惨世界》一举拿下了包括最佳女配角在内的3项奖。姜伟表

## 4 “哄抬物价”影响了整个市场

作为分账片的《悲惨世界》,很可能只是一个特例。第一,这部电影有大量的明星;第二,它有名著和成功的音乐剧做基础;第三,它很适合观众在影院观看。但是,更多不具备这三大条件的奥斯卡影片仍然只能以批片的形式进入中国,安乐电影发行公司之前引进的《贫民窟的百万富翁》和《安娜·卡列尼娜》便是如此。对于批片来说,生存则更为艰难。

据悉,将于3月8日公映的《铁娘子》便是一部批片。负责该片发行的橙天嘉禾发行公司副总裁孙磊分析了“奥斯卡影片进中国总是慢一步”的原因:“一方面,国外的版权商通常都等奥斯卡颁奖典礼结束之后再进行销售,如果影片得奖就能提价;另一方面,奥斯卡影片一般都比较文艺,回报率很难得到保证。因此,国内的买家通常在出手前



安妮·海瑟薇得奖,让业界更看好《悲惨世界》的票房前景



《铁娘子》剧照



《林肯》剧照

示:“我们很高兴,但也很清楚,这并不代表《悲惨世界》在中国的票房会很高,因为对中国观众来说,它毕竟是新类型电影。不过,中国不能只放映一些打打杀杀的好莱坞大片,观众或许也在期待这种新尝试。”

有一段观望期。”此外,中国电影市场近两年的飞速发展,导致批片市场出现了“哄抬物价”的现象,一些不负责任的买家在付完定金后不知所终,直接影响了更有诚意的买家及时出手。

他还指出,很多时候,慢的并非引进的速度,而是正式上映的时间。“中国观众还未形成艺术片的观赏习惯,因此我们在发行时必须小心选择档期,见缝插针。”

## 5 未来趋势 便是风格多元化

孙磊对奥斯卡影片在中国的未來持乐观态度,因为整个市场已经出现风格多元化的大趋势,去年的《少年派的奇幻漂流》和今年的《云图》在中国颇受欢迎给了业界更多信心。

尽管去年的《艺术家》在中国公映8天仅获得319万元的票房,遭遇同样困境的还有《一次别离》,但是两部影片都获得了业界和精英人群的一致好评,这会鼓励有志于改变市场现状的中国电影人继续努力。其实,今年的奥斯卡影片状况已经比往年大为改善,《少年派的奇幻漂流》去年已经公映,《悲惨世界》就要上映,而据最新消息,获奥斯卡最佳男主角奖的《林肯》日前已经送审……虽然更多奥斯卡影片如《逃离德黑兰》《被解放的迪亚戈》目前仍然只能以“网络付费点播”的形式跟观众见面,但这种情况未来肯定会有所改变。

### 延伸阅读

#### 伊朗抨击《逃离德黑兰》“反伊朗”

□新华社德黑兰2月26日电

伊朗文化和伊斯兰指导部部长穆罕默德·侯赛尼26日抨击了刚刚获选今年奥斯卡最佳影片的《逃离德黑兰》,称其“反伊朗”且“无艺术价值”。

据伊朗伊斯兰共和国通讯社26日报道,侯赛尼说,《逃离德黑兰》之所以获奖,是因为美国好莱坞对该片的“巨额投入”及“大规模宣传”。但该片歪曲历史,伊朗有责任拍摄相关题材的影片,向全世界揭露历史真相。

伊朗电影导演纳德尔·塔利布扎德表示,《逃离德黑兰》是一部“政治影片”,其获奖完全是因为“政治原因”。从艺术和技术角度讲,该片不过是一部普通的美国动作片。

伊朗媒体26日纷纷发表文章,批评影片《逃离德黑兰》不具艺术性,获奖含有“政治动机”。